

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.

WAT
ASS
LASS?

Amèneront-ils enfin le printemps ou est-ce que ça finira en danse de la pluie ? À vous de voir ce vendredi 4 mars à la « Spring Edition » du « Grund Club Songwriters Show », à la brasserie Le Neumünster.

FR, 4.3.

KONFERENZ

L'apiculture wallonne, un potentiel à valoriser, salle Robert Schuman, Attert (B), 19h30.

Der Prozess gegen Gestapo-Beamte vor dem Gerichtshof für Kriegsverbrechen im Großherzogtum Luxemburg, Vortrag von Jill Petry-Steinmetz, Musée national de la Résistance, Esch, 19h30.

MUSEK

Fàla Brazil, Cipa « Op der Rhum », Luxembourg, 12h30.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Grund Club Songwriters' Show, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-1.

Rone Live Set, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, œuvres de Bartok et Tchaïkovski, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Dehaan + Present Danger, tribute to Metallica, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Rosette, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

The Soulcookies, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Years & Years, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

De Staat, Rockhal, The Floor, Esch, 21h.

Delta Moon, Duksaal, Freudenburg (D), 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

Ladycover, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

Aamar Drips + DET90 + Sun Glitters, Rotondes, Luxembourg, 21h.

Jesers, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Das Leben des Galilei, von Bertolt Brecht, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Wiedervereinigung der beiden Koreas, von Joël Pommerat, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Gift. Eine Ehegeschichte, von Lot Vekemans, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Dub Love, chorégraphies de Cecilia Bengolea et François Chaignaud, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Die Verwandlung, Monolog nach Franz Kafka, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. AUSVERKAUFT!

Winter's Tale, de William Shakespeare, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. COMPLET !

Kabarä 2016, Theater-Revue vun a mat der Theaterkëscht Hueschert,

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Ladies ! **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 14**

Fiona Tan: Geography of Time **S. 12**

KINO

Programm **S. 15 - S. 25**

Kollektivet **p. 16**

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.

Kulturhaus, *Niederanven*, 20h.
Tel. 26 34 73-1.

Johann König, Comedy, Europahalle,
Trier (D), 20h.

Dreem weider, dat neit Stéckt vun Här
a Madamm Knapp, Am Dierfgen
(4, Grand-Rue), *Luxembourg*, 20h.
theater.knapp@gmail.com

Oropax-Expermimental,
Demo-Version 0.1 der neuen
2016er-Show, Tufa, Großer Saal,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Kleine Eheverbrechen, Bühnenstück
von Éric-Emmanuel Schmitt, Tufa,
Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Famille(s) : le 20e siècle,
avec Frédérique Colling et Brice
Montagne, TOL, *Luxembourg*, 20h30.
Tél. 49 31 66.

Le spectateur condamné à mort,
de Matei Visniec, Théâtre du Saulcy,
Metz (F), 20h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

KONTERBONT

**Zero Impunity - Sexual violence in
armed conflicts**, soirée de débat et de
projections de deux documentaires sur
le thème des violences sexuelles dans
les conflits armés, salle Robert Krieps
au Centre culturel de rencontre Abbaye
de Neumünster, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 20 52-444.

Voir *erausgepickt p. 6*

**Zikelalarm II - En Dag am Liewe vun
engem Enseignant**, kabarettistesches
Liesung vun a mam Roland Meyer,
Festsall (rue Fockeschlass), *Koerich*,
20h.

SA, 5.3.

JUNIOR

Dem Loopino säi groussen Optrëtt,
Philharmonie, espace découverte,

Luxembourg, 10h30 (F), 14h (F) +
16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

Ein Loch ist meistens rund,
mit Florschütz & Döhnert (Berlin),
für Kinder von vier bis sieben Jahren,
Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.

Tan Tan Poético, spectacle poétique
et musical pour enfants, salle Robert
Krieps au Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*,
16h. Tél. 26 20 52-444.

Paperbelle, by the Frozen Charlotte
Company (Edinburgh), Centre des arts
pluriels, *Ettelbruck*, 16h.
Tel. 26 81 21-304. SOLD OUT!

MUSEK

Récital d'orgue, par Paul Ayres,
Beatles-inspired organ pieces,
cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Union des sociétés de musique de la
Ville de Luxembourg**, concert annuel,
conservatoire, *Luxembourg*, 15h.
Tél. 47 08 95-1.

Hübsch Martel Zoubek, musique
improvisée, médiathèque Verlaine
Pontiffroy (1, place de la Bibliothèque),
Metz (F), 16h30.

Platée, Ballettoper von Jean-Philippe
Rameau, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Band of Friends, tribute to Rory
Gallagher, Duksaal, *Freudenburg (D)*,
20h. Tel. 0049 6582 2 57.

**Orchestre philharmonique du
Luxembourg**, sous la direction de
Gustavo Gimeno, œuvres de Bartók
et Tchaïkovski, Arsenal, grande salle,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Récital lyrique, par Claudia Moulin
(soprano) et Grégory Moulin (piano),
œuvres de Debussy, da Motta, de
Lacera, Massenet, Gounod, Brahms,
Strauss, Ianni, Bellini et Donizetti,
Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21,
www.luxembourg-ticket.lu

Orchestre national de Lorraine,
sous la direction de Kanako Abe,
œuvres de Boulez, Ichijyanagi,
Takemitsu et Mantovani,
Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Abba Gold Europe, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Luzid Chaos, jazz, brasserie Terminus
(7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*,
21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Angel's Whisper, The Liquid
(15, rue Münster), *Luxembourg*, 22h.
Tél. 22 44 55.

THEATER

Helge Schneider, Comedy, Arena
(Fort Worth-Platz 1), *Trier (D)*, 19h.

Lachen verboten, eine Hommage
an Buster Keaton, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Marx eins, Bürgerprojekt von Peer
Ripberger mit Musik von Peter
Androsch, Theater, *Trier (D)*, 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Open House, von David Paquet,
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Ze verkafen: Haus an Haff,
vum Raoul Biltgen, mat Pierre Bodry,
Claude Faber, Claude Fritz an Danielle
Wenner, Kulturcenter Kinneksbond,
Mamer, 20h. Tel. 26 39 51 60
(Dë. - Fr. 13h - 17h).

Mord am Éislik, e musekalesche
Krimi, mam Weeltzer Gesank, Festsall
vun der Primärschoul, *Wiltz*, 20h.
Tel. 95 89 72.

Kabarä 2016, Theater-Revue vun a
mat der Theaterkëscht Hueschtert,
Kulturhaus, *Niederanven*, 20h.
Tel. 26 34 73-1.

Dreem weider, dat neit Stéckt vun
Här a Madamm Knapp, Am Dierfgen

(4, Grand-Rue), *Luxembourg*, 20h.
theater.knapp@gmail.com

Love Letters, Tufa, Großer Saal,
Kleiner Saal und Textorium, *Trier (D)*,
20h.

Oropax-Expermimental,
Demo-Version 0.1 der neuen
2016er-Show, Tufa, Großer Saal,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Impro Comedy Show, brasserie
Le Neumünster (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 20h30.
Tél. 26 20 52 98-1.

Anne Roumanoff, humour, maison de
la culture, *Arlon (B)*, 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

KONTERBONT

Let's Go Local, Däichhal, *Ettelbruck*,
10h - 18h.

Eat It, food truck festival, Rotondes,
Luxembourg, 12h - 22h.

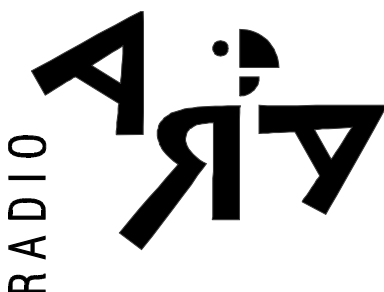
Second Life : le fort Thüngen,
atelier pour adultes et adolescents,
avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen,
Luxembourg, 14h.

Les forts Thüngen et Obergrünwald,
visite guidée avec Célestin Kremer et
Romain Schaus, départ au Musée Dräi
Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Fête de solidarité avec la Palestine,
avec Masha'el Falesteen et la Fanfare
couche-tard, Kulturfabrik, *Esch*, 18h30.
Tél. 55 44 93-1.

The Disliked - Play-a-Tour, projection
du film documentaire, suivie d'un
concert unplugged, Kinosch, *Esch*,
19h30. hotelnr25@gmail.com

Maestro, screening of a documentary
movie followed by a DJ Session
by DJ Sensu, De Gudde Wëllen,
Luxembourg, 21h30. Tel. 691 59 54 84.



Freiden
04.03.2016
21:00 - 0:00

Melancholy Special

3 Stonnen méi roueg a melancholesch Titelen aus dem Americana & Indie
Beräich

Invitée an der Emissioun Bordertown mam Ben: Corinne Boulanger

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.



© AUGUSTA SAGNELLI

Des vents de haut vol : Anat Cohen...



© SCOT MACLEOD

... Ingrid Jensen...



... et Melissa Aldana.

SO, 6.3.

JUNIOR

Mega Blech, eng musikalesch Geschicht fir Kanner vum Robi Arend an Al Ginter, conservatoire de musique, Esch, 10h. Tel. 54 97 25.

Dem Loopino säi groussen Optrëtt, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 10h30 (L), 14h (L) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

Paperbelle, by the Frozen Charlotte Company (Edinburgh), Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 11h + 16h. Tel. 26 81 21-304. SOLD OUT!

Ein Loch ist meistens rund, mit Florschütz & Döhnert (Berlin), für Kinder von vier bis sieben Jahren, Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h.

Echternacher Stadtmusik, ënnert der Leedung vum Daniel Heuschen, Trifolion, Echternach, 15h. Tel. 47 08 95-1.

Kekes, die kleine Vogelscheuche, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 15h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Hänsel und Gretel, musikalisches Märchen frei nach Engelbert Humperdinck, Schungfabrik, Tétange, 16h.

MUSEK

5. Sinfoniekonzert, mit Werken von Widmann und Bruckner, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h.

Kontrasax, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52-444.

Oratorium 1815, création de Georges Urwald et Jean-Marie Kieffer, avec la communauté scolaire du lycée classique Echternach, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h.

L'Achéron, suites pour orchestre de Johann Bernhard Bach, église, Colmar-Berg, 17h. Dans le cadre des Rencontres musicales de la vallée de l'Alzette.

Luxembourg Latvian Choir Meluzina and Choir Cantus Fortis, Requiem by Gabriel Fauré, église Saint-Alphonse, Luxembourg, 17h.

Akustik-Projekt der Scherben, mit Kai & Funky von Ton Steine Scherben und Gimmick, Jazz Club im Theater Leidinger (Mainzer Str. 10),

JAZZ

Ça swingue au féminin

Florent Toniello

Quelques jours avant la Journée de la femme, la Philharmonie dégage les gros calibres pour « Ladies ! », soirée de jazz entièrement féminine. Une association de sept artistes talentueuses et expérimentées qui promet.

Si l'image féminine du jazz s'est longtemps cantonnée aux serveuses des clubs enfumés, peu à peu des chanteuses (l'immense Billie Holiday par exemple) ou quelques rares instrumentistes (l'inclassable Carla Bley) se sont distinguées. Mais les amateurs éclairés savent que tous les pupitres, sans exception, ont désormais leurs femmes virtuoses. Excellente idée donc que de programmer une formation entièrement féminine, qui plus est composée de certaines des meilleures jazzwomen actuelles, et qui rodera son programme la veille à la Philharmonie de Paris.

À tout seigneur, tout honneur : la Franco-Américaine Cécile McLorin Salvant, qui vient de se voir récompenser par un Grammy il y a quelques jours pour l'album « For One to Love », assurera la partie chantée ce dimanche à Luxembourg. Sa plasticité vocale, acquise notamment lors de ses études de chant lyrique, fait des merveilles dans le registre jazzy. Autre

heureuse détentrice d'un Grammy depuis 2012, Terri Lyne Carrington, originaire du Massachusetts, sera à la batterie. Professeure au prestigieux Berklee College of Music, elle a joué avec des pointures telles que Herbie Hancock, Wayne Shorter, Al Jarreau ou Stan Getz, pour ne mentionner que les plus connues du grand public.

Pour compléter la section rythmique, l'étonnante Malaisienne Linda Oh, qui a fait ses études musicales à Perth en Australie, s'affaira à la contrebasse ; la Canadienne Renee Rosnes aura le rôle de directrice musicale derrière les touches du piano, instrument dont elle a joué avec d'innombrables stars du jazz comme Wayne Shorter (encore lui !) ou J. J. Johnson, avant de voler de ses propres ailes tant comme leader de petites formations que comme compositrice.

Du côté des instruments à vent, le talent est évidemment aussi au rendez-vous. L'Israélienne Anat Cohen a reçu le prix de clarinettiste de l'année décerné par la Jazz Journalists Association pendant huit années d'affilée, de 2008 à 2015. Elle est fascinée aussi par la musique brésilienne. La saxophoniste Melissa Aldana, venue du Chili, est une fervente admiratrice de Sonny Rollins et son jeu puissant

et virtuose n'a rien à envier à celui du maître américain. Quant à Ingrid Jensen, originaire d'une commune de l'île de Vancouver au Canada, elle a déjà promené sa trompette sur les cinq continents.

En plus de leur féminité, les artistes qui se produiront à la Philharmonie ont en commun une boulimie de travail, tant comme solistes que comme membres ou leaders de groupes divers, et surtout une volonté de transmettre proprement fascinante. Elle se traduit par des postes officiels de professeures, mais aussi par des séries de vidéos visibles sur l'internet ou par des explications circonstanciées lors des concerts. Et puis, on l'a vu, du classique au jazz en passant par les musiques du monde, toutes surfent sur la vague de l'éclectisme musical avec bonheur, sans s'éparpiller mais en tirant le meilleur de leurs influences. Gageons que le public sera conquis et conjuguera aussi désormais, en toute connaissance de cause, le jazz au féminin.

« Ladies ! », à la Philharmonie ce dimanche 6 mars à 20 heures.

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.

Saarbrücken (D), 20h.
Tel. 0049 681 93 27-0.

Arturo Sandoval Sextet,
conservatoire, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1. Dans le cadre du
Printemps musical.

Ladies ! Jazz à la Philharmonie,
Philharmonie, grand auditorium,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.
Voir article ci-contre.

Glasperlenspiel, Rockhal, Club, Esch,
21h.

Vald, Rockhal, The Floor, Esch, 21h.

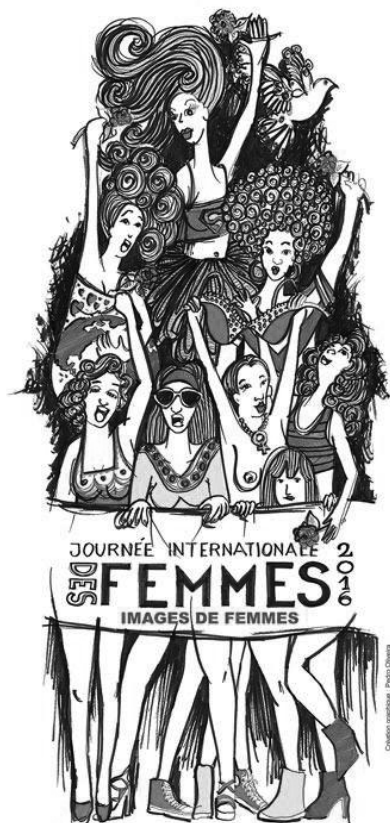
THEATER

Mord am Éislik, e musekalesche
Krimi, mam Weeltzer Gesank, Festsall
vun der Primärschoul, Wiltz, 15h.
Tel. 95 89 72.

Ze verkafen: Haus an Haff,
vum Raoul Biltgen, mat Pierre Bodry,
Claude Faber, Claude Fritz an Danielle
Wenner, Kulturzenter Kinneksbond,
Mamer, 17h. Tel. 26 39 51 60
(Dë. - Fr. 13h - 17h).

Kabarä 2016, Theater-Revue vun a
mat der Theaterkëscht Hueschert,
Kulturhaus, Niederanven, 17h.
Tel. 26 34 73-1.

Mieux vaut un peu en avance - sur la
Journée de la femme - que jamais :
« Images de femmes », fête culturelle
et féministe avec expositions, poetry
slam et théâtre, le 6 mars à l'Abbaye de
Neumünster.



Eine Familie, von Tracy Letts,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Marx eins, Bürgerprojekt von
Peer Ripberger, Theater, Trier (D),
18h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Rhinocéros, d'Eugène Ionesco,
Théâtre national du Luxembourg (194,
rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél.
47 08 95-1.

KONTERBONT

Bazar 2016, home du Sacré-Cœur
(2, rue du Fort Elisabeth),
Luxembourg, 10h - 20h.

Let'z Go Local, Däichhal, Ettelbruck,
10h - 18h.

Images de femmes, fête culturelle et
féministe, avec exposition, projection
de courts métrages, musique (11h30 +
17h), poetry slam (14h), théâtre (18h),
ateliers, conférences, discussions
et rencontres, Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-444.
Voir news article p. 4

Eat It, food truck festival, Rotondes,
Luxembourg, 12h - 18h.

Vide-dressing, Rotondes, Luxembourg,
12h.

**Second Life - rencontres virtuelles
dans le quartier du Pfaffenthal**,
avec Pit Winandy, Musée d'histoire de
la Ville, Luxembourg, 14h.
Tél. 47 96-45 70.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,
Führung durch das Luxemburger
Druckmuseum, Grevenmacher,
14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrünwald,
visite guidée avec Célestin Kremer et
Romain Schaus, départ au Musée Dräi
Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

Luxembourg, a City on Show,
guided tour through one thousand
years of history, National Museum of
History and Art, Luxembourg, 15h.

MO, 7.3.

KONFERENZ

**À la recherche de la matière noire :
chasser l'invisible en astronomie**,
par Richard Taillet, maison de la

culture, Arlon (B), 20h.
Tél. 0032 63 24 58 50.

MUSEK

The Brew, Spirit of 66, Verviers (B),
20h. www.spiritof66.be

Récital de piano, par Kit Armstrong,
œuvres de Haydn, Mozart et
Beethoven, Philharmonie, grand
auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

5. Sinfoniekonzert, mit Werken
von Widmann und Bruckner,
Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

**Get the Shot + Daggers + Truth by
Hatred**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe
Gramme), Arlon (B), 21h.
www.entrepotarlon.be

THEATER

Transit, von Anna Seghers,
Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.
Tel. 47 08 95-1.

DI, 8.3.

JUNIOR

Ein Loch ist meistens rund,
mit Florschütz & Döhnert (Berlin),
für Kinder von vier bis sieben Jahren,
Rotondes, Luxembourg, 15h.

KONFERENZ

**Immunités en droit de l'Union
européenne**, Université du
Luxembourg, bâtiment Weicker,
Salle B001 (4, rue A. Weicker),
Luxembourg, 12h.

Vivre pour Kobané, témoignages de
femmes pour la reconstruction d'un
état de droit, Théâtre des Casemates
(14, rue du Puits), Luxembourg, 20h.

MUSEK

Juxtapose, par la cie Dansmakers
Amsterdam, salle Robert Krieps au
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, Luxembourg, 19h30.
Tél. 26 20 52-444.

Macklemore & Ryan Lewis, Rockhal,
Esch, 20h.

Duo Jamil, œuvres de Bashir, Foyer
européen (12, rue Heine), Luxembourg,
20h.

Géraldine Laurent, jazz, centre
culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

The Abyssinians, Kulturfabrik, Esch,
20h. Tél. 55 44 93-1.

Indjaran, café Konrad, Luxembourg,
20h.

Les brunettes, salle Robert Krieps au
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, Luxembourg, 20h30.
Tél. 26 20 52-444.

Fun Lovin' Criminals, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Thomas Delor Trio, The Liquid
(15, rue Münster), Luxembourg, 21h30.
Tél. 22 44 55.

THEATER

Nemmokna, Tanzstück von
Susanne Linke, Theater, Trier (D),
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Gaunerstück, von Dea Loher,
Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.
Tel. 47 08 95-1.

Marc-Antoine Le Bret, one-man-show,
La Passerelle, Florange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.

PARTY/BAL

**After-Work-Party zum
Internationalen Frauentag**, Tufa,
Großer Saal, Trier (D), 18h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Burden of Peace, projection du
documentaire de Joey Boink et Sander
Wirken, Université du Luxembourg,
Maison du savoir, Salle 520, Esch, 19h.

Salt of the Earth, screening of the
movie by Herbert J. Biberman,
followed by afterparty with DJ Sappho,
Rotondes, Luxembourg, 19h.

Roughmix + Muedebëtzeg,
de Roland Meyer liest aus senge
Bicher, Kulturzenter Kinneksbond,
Mamer, 19h30. Tel. 26 39 51 60
(Dë. - Fr. 13h - 17h).

Birmanie, projection du film
documentaire de Linda Paquette et
Martin Parent, Centre des arts pluriels,
Ettelbruck, 20h. Dans le cadre
d'« Exploration du Monde ».
Tél. 26 81 21-304.

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.



100% natürliche Seifen

Am 15., 16. und 17. März organisiert natur&mwelt zusammen mit Liliانا Horta Coelho von Lili's Bubble Dreams von 19h - 21h ein Atelier im Haus vun der Natur auf Kockelscheuer. Während des zweistündigen Workshops werden in Gruppen von jeweils sechs Personen Seifen aus natürlichen Inhaltsstoffen hergestellt. Passend zum Frühling werden gelbe Tonerde sowie Zitronen-Eisenkraut in der Produktion verarbeitet. Anmeldung unter secretariat@naturemwelt.lu oder Tel. 29 04 04 1. Die Unkosten pro Atelier belaufen sich auf 50€.

Zero Impunity - Sexual violence in armed conflicts

Une soirée de **débat et de projections de documentaires sur le thème des violences sexuelles dans les conflits armés** est proposée ce vendredi 4 mars à la salle Robert Krieps du Centre culturel de rencontres Abbaye de Neimünster. Cette soirée, co-organisée par neimënster, le Luxembourg City Film Festival et la société de production audiovisuelle a_BAHN, avec le soutien du Centre régional d'information pour l'Europe occidentale des Nations unies (UNRIC), se tiendra en langue anglaise, démarrera à partir de 19h avec un débat lors duquel interviendront plusieurs spécialistes internationaux et se poursuivra avec la présentation de deux documentaires, « Zero Impunity » et « Mission Rape - A Tool of War ». Malgré des armes de plus en plus sophistiquées, le viol de masse est utilisé comme arme de guerre dans les conflits modernes. Bien que depuis les procès de Nuremberg les violences sexuelles soient considérées comme un crime de guerre, il est encore difficile aujourd'hui de voir des condamnations prononcées. Malgré les voix qui s'élèvent, malgré les actions de certaines ONG et prises de positions politiques, un réel climat d'impunité est toujours en vigueur. C'est sur cette notion d'impunité que les organisateurs proposent de **réfléchir et échanger avec un panel de spécialistes**, modéré



par la journaliste et membre du Comité des droits de l'homme Inès Kurschat : Michelle Jarvis, adjointe au procureur et cheffe de la cour d'appel au Tribunal pénal international pour la Yougoslavie, qui a joué un rôle clé dans les questions de genre au TPIY, Robin May Schott, doctorante et professeure, spécialisée dans les violences sexuelles en temps de guerre, incluant les viols de masse, et le Dr Michael Korzinski, 15 ans d'expérience dans le traitement des survivants de tortures et d'autres formes de violences organisées. La soirée permettra également de découvrir « Zero Impunity », un documentaire interactif soutenu par le FilmFund Luxembourg et le CNC en France, qui nous plonge dans les mécaniques des violences sexuelles utilisées comme stratégie de guerre, en réinventant la notion d'activisme on-line. L'évènement se terminera avec la projection du documentaire « Mission Rape - A Tool of War » d'Annette Mari Olsen et Katia Forbert Petersen, en présence des réalisatrices. La soirée, organisée dans le cadre du Luxembourg City Film Festival, lance aussi le cycle de manifestations autour de la Journée internationale des femmes, qui seront proposées jusqu'au 8 mars à Neimënster. Informations et tickets : www.neimënster.lu, 00352 26 20 52-444.



La traduction littéraire entre Malte et le Luxembourg

Dans le cadre du Salon du livre et des cultures 2016, la Communauté maltaise du Luxembourg invite à une **table ronde consacrée à la**

traduction littéraire. Quels sont les difficultés pratiques et les défis littéraires de la traduction vers une langue dont la vitalité n'est pas proportionnelle au nombre de ses locuteurs ? Des traducteurs représentant trois littératures géographiquement spécifiques, ou peut-être pas tant que ça, partageront leurs expériences. La discussion sera modérée par Florent Toniello du woxx, premier prix du Concours littéraire national 2015. Les participant-e-s :

- Nadia Mifsud, qui a traduit en français certaines des voix les plus fortes de la poésie maltaise contemporaine.
- Immanuel Mifsud, qui a traduit essentiellement des pièces de théâtre vers le maltais, comme « Médée » de Sénèque ou « La Mouette » d'Anton Tchekhov.
- Jean Portante, qui a reçu parmi ses nombreux prix le Prix Alain Bosquet pour la traduction de « L'Amant mondial » de Juan Gelman en 2013.
- Vera Pejovic, qui traduit de la poésie et de la prose à partir du français, de l'anglais, de l'allemand, du croate, du serbe et du monténégrin vers le slovène.



van der Loeff, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30.

Fashion Design : La fille d'O, Mudam, *Luxembourg*, 18h30. www.designfriends.lu

Introduction à l'agriculture bioynamique, par Vincent Masson, Oikopolis, *Munsbach*, 20h.

MUSEK

La bohème, opéra de Giacomo Puccini, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Blaue Blume, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Das Wintermärchen, Romanze von William Shakespeare, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

La dame au petit chien + Un mouton à l'entresol, d'Eugène Labiche, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Rhinocéros, d'Eugène Ionesco, avec Marc Baum, Luc Feit, Samuel Finzi, Steve Karier, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane Rausch und Brigitte Urhausen, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mundstuh!, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gaunerstück, von Dea Loher, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Do You Want To Know a Secret? A play by Daniel Pinkerton, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Belles de nuit, de Pedro Romero, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

Wednesdays @ Mudam, Live set avec Sun Glitters, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Déserts d'Égypte, projection du film documentaire de Dany Marique, Ciné Scala, *Diekirch*, 20h15. Dans le cadre d'« Exploration du Monde ».

POLITESCH

Contre le sexisme, pour le respect et pour des images de femmes diversifiées, pluralistes et réalistes, manifestation, rassemblement place d'Armes, *Luxembourg*, 12h30.

MI, 9.3.

KONFERENZ

Schule für eine Welt, die sich ändert, mit Camille Gira und Claude Meisch, Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 10h. Tel. 26 20 52-444.

L'aventure du canal de Meuse et Moselle à travers les Ardennes, il y a 185 ans, par Géry de Pierpont, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 18h30.

Les lanceurs d'alerte : coupables ou héros ? Par Cannelle Lavite, suivie d'un débat avec Yan Baden, Armand Drews, Roger Infalt et Bram Schim

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.

DO, 10.3.**KONFERENZ****Männerspiele -**

Geschlechterdifferenzen im Fußball, Vortrag von Jun.-Prof. Dr. Marion Müller, Universität Luxemburg, Haus des Wissens, Raum 3.040, *Esch*, 11h30.

Frieda Schwall-Rockstuhl und Helene Wolter, eine vergessene deutsch-luxemburgische Unternehmerinnengeschichte aus Hollerich, Vortrag von Antoinette Reuter, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96-45 70.

Orchids are the sexiest flowers on earth : l'orchidée au cinéma et à la télévision, Naturmusée, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 22 30-1.

Le Wifi, de l'antiquité à nos jours, par Marie Lechner, auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

MUSEK

GoGo Penguin, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

Raus aus dem Swimmingpool, rein in mein Haifischbecken, von Laura Naumann, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Op der Juegd, vum Dicks, mam Ensemble Opéra du trottoir, Kulturzentrum, *Niederanven*, 20h. Tél. 691 80 88 25.

Répétition publique de la classe de direction, avec l'Orchestre Estro Armonico, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Andris Nelson, Symphonie n° 7 de Gustav Mahler, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Anne Wylie, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Nina Hagen Acoustic Set, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu
Dans le cadre du Printemps musical.

Feu ! Chatterton, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Nordic Giants, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Kunst, von Yasmina Reza, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Marx eins, Bürgerprojekt von Peer Ripberger mit Musik von Peter Androsch, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ze verkafen: Haus an Haff, vum Raoul Biltgen, mat Pierre Bodry, Claude Faber, Claude Fritz an Danielle Wenner, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

La dame au petit chien + Un mouton à l'entresol, d'Eugène Labiche, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Manuel Andrack, Comedy, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Love Letters, Tufa, Großer Saal, Kleiner Saal und Textorium, *Trier (D)*, 20h.

Do You Want To Know a Secret?
A play by Daniel Pinkerton, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

KONTERBONT

Maryse Krier, Lesung, Kulturzentrum opderschmelz, 19h30. Tél. 51 61 21-290.

FR, 11.3.**JUNIOR**

Déracinés, spectacle de conte, chant et danse pour toute la famille, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONFERENZ

The Future of a United Kingdom in the European Union, workshop, University of Luxembourg, auditorium Tavenas, campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 14h.

MUSEK

Lauréats du concours luxembourgeois et européen pour jeunes solistes de l'Ugda, église protestante, *Luxembourg*, 12h30.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

One of These Nights, tribute to the Eagles, Alte Feuerwache,



« Belles de nuit » une histoire sur la prostitution et l'amour - à la Maison de la Culture d'Arlon le 9 mars.

Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. AUSVERKAUFT!

Missa Mystica, mit dem Moskauer Cathedralchor, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu
AUSVERKAUFT!

La nuit du jazz, avec Large Ensemble et le Living Being Quintet, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Maria Gadú, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Zeltik prélude, avec Berlin Pipe Company et David O'Shea (organ), église Saint-Martin, *Dudelange*, 20h.

Männerkouer Atertdaul et Il Giardino dell'Estro, sous la direction d'Adriana Mitù-Dragan, centre culturel, *Folschette*, 20h.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Andris Nelson, Symphonie n° 7 de Gustav Mahler, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Octopus, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Arcadium + Space Cowboys, Red Hot Chili Peppers and Jamiroquai Cover Bands, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Völkerball, tribute to Rammstein, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Extrabreit, Duksaal, *Freundenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

THEATER

Una ricetta per single, de Cinzia Berni, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAUFT!

Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Kabarä 2016, Theater-Revue vum a mat der Theaterkëscht Hueschert, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03.

Love Letters, Tufa, Großer Saal, Kleiner Saal und Textorium, Trier (D), 20h.

Drift, chorégraphie de Cindy van Acker, studio du Centre Pompidou, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Sad Songs from the Heart of Europe, de Kristian Smeds, avec Liisa Sofia Pontinen, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Do You Want To Know a Secret? A play by Daniel Pinkerton, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

En Hammel vru Geriicht, Sang a Klang, Luxembourg, 20h.

Ma vie rêvée, one-man-show de Michel Boujenah, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

KONTERBONT

33e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 18h - 01h.

Reise nach Berlin '83 - Dichtung und Wahrheit, mit Nico Helminger, Georges Hausemer, Ian De Toffoli und Steve Karier, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

Rasch(t)auer, de Roland Harsch präsentiert Gedichte a Prosa, Festsall (rue Fockeschlass), Koerich, 20h. kulturkaerch@gmail.com

SA, 12.3.

JUNIOR

D'Buch ouni Biller, Geschichte fir Kanner vun dräi Joer un, präsentiert vun der Angelika Bräutigam, Mierscher Lieshaus, Mersch, 11h.

Matka, chorégraphie d'Anu Sistonen, Rotondes, Luxembourg, 17h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Thierry Hirsch, œuvres de Dandrieu, Grigny, Couperin et Raison, cathédrale, Luxembourg, 11h.

Celtic Celebration, avec Carlos Núñez, Levellers, The Danceperados of Ireland, Beoga, Bodh'Aktan, Baltic Sea Child, Schêppe siwen, The Luxembourg Pipe Band, hall sportif LNBD et annexe Alliance, Dudelange, 18h.



Pièce antifasciste et antistalinienne d'un auteur qui n'est pas au-delà de tous les doutes, « Rhinocéros » demeure une des œuvres les plus connues et jouées d'Ionesco - l'adaptation de Frank Hoffmann est à voir les 9, 10, 12 et 13 mars au TNL.

Moods, église, Hollenfels, 19h.

Peter Grimes, Oper von Benjamin Britten, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Lucilla Galeazzi : Le front des femmes, chansons traditionnelles italiennes, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Les Enseignants du conservatoire d'Esch-sur-Alzette, œuvres de Brahms, Connesson, Henryson, Wiltgen et Fauré, conservatoire de musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Jassic'n Clazzy Sounds, par Michel Reis et Jean Muller (piano) et Michel Mootz, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Récital de piano, par Arcadi Volodos, œuvres de Brahms et Schubert, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Mucho Gusto, latin music show, Artikuss (3, rue Jean Anen), Soleuvre, 20h.

Récital piano et violon, par Caroline Pleekepoel et Jehanne Strepenne, centre culturel, Folschette, 20h.

Nana Mouskouri, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

T the Boss, CD-Release, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Harry & Jakob + Leonhardsberger, Kabarett, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Vanden Plas, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

The Scorpions, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

Sabatón, Rockhal, Club, Esch, 21h. SOLD OUT!

Overmars, EP-Release-Party, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

Robot Orchestra + This Is Tomorrow, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Les monologues du vagin, d'Eve Ensler, centre culturel de Hollerich, Luxembourg, 19h.

Warten auf Godot, von Samuel Beckett, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Rhinocéros, d'Eugène Ionesco, avec Marc Baum, Luc Feit, Samuel Finzi, Steve Karier, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane Rausch und Brigitte Urhausen, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Immer nie am Meer (oder im Waldheim), sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. AUSVERKAUFT!

Una ricetta per single, de Cinzia Berni, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Kabarä 2016, Theater-Revue vun a mat der Theaterkëscht Hueschtert, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Love Letters, Tufa, Großer Saal, Kleiner Saal und Textorium, Trier (D), 20h.

Do You Want To Know a Secret? A play by Daniel Pinkerton, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

En Hammel vru Geriicht, Sang a Klang, Luxembourg, 20h.

Totus Cordus humour avec Claude Vonin, centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

KONTERBONT

33e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 12h - 02h.

Lëtzebuergesch Soirée, mat Roland Harsch, Jhemp Hoscheid a Roland Meyer, Kulturzentrum, Wasserbillig, 19h.

SO, 13.3.

JUNIOR

Den Elmar an dee grouse Vogel, De Schudder-Schusch an De Poli an d'Maisy, Lies-Matinée fir Kanner vun dräi bis siwe Joer, Aquatower, Berdorf, 10h30. Tel. 26 78 40 05 / 79 01 87-37.

WAT ASS LASS | 04.03. - 13.03. / AVIS

Kalif Storch, Märchen neu erzählt mit der Musiktheatergruppe „Pastorella“, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

De Samba, d'Schwäin an d'Geheimnis vun der Millen, mat der Betty Dentzer, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. AUSVERKAUFT!

Der Elefantpups, Kinderkonzert, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 16h + 17h45. Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Quatuor Kreisler, œuvres de Kerger et Brahms, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

The Jacquelines, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52-444.

Music Factory, Students live, Kulturfabrik, *Esch*, 14h. Tél. 55 44 93-1.

Scola Metensis et l'ensemble vocal Métamorphoses, sous la direction de Marie-Reine Demollière et de Gabriel Baltès, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Foulschter an Schweecherdauler Musik, énnert der Leedung vun Tim Kleren a Manuel Stoffels, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Voices international, sous la direction de Thomas Raoult, église paroissiale St-Pie X, Belair, *Luxembourg*, 17h.

Taiwan Tango Jazz, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gregory Porter, jazz, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu SOLD OUT!

4 Kammerkonzert, Werke von Telemann und Vivaldi, Deutschherrnkapelle (Moltkestraße), *Saarbrücken (D)*, 20h.

Ensemble vocal du Luxembourg, Requiem de Maurice Duruflé, basilique, *Echternach*, 20h.

THEATER

Romeo und Julia + Die Schutzbefohlenen, Matinée zur Tragödie von Shakespeare und dem Stück von Elfriede Jelinek, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Georges & Georges, d'Éric-Emmanuel Schmitt, Théâtre, *Esch*, 17h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. COMPLET !

Rhinocéros, d'Eugène Ionesco, avec Marc Baum, Luc Feit, Samuel Finzi, Steve Karier, Wolfram Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane Rausch und Brigitte Urhausen, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Do You Want To Know a Secret? A play by Daniel Pinkerton, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tel. 26 32 43-1.

Eine Familie, von Tracy Letts, Saarländisches Staatstheater,

Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

30. Tauschbörse, philatelistisches Material, alte Ansichtskarten, Münzen, Geldscheine und Bücher, Deichhal, *Ettelbruck*, 8h - 17h.

Cosa - une plongée magnétique, par Catherine Contour, galerie 3 au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 10h30 + 11h45. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

33e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 12h - 20h.

Ostermarkt, mit fair gehandeltem Kunsthandwerk und Lebensmitteln aus aller Welt, Vereinshaus (Propsteistraße), *Merzig (D)*, 13h - 18h.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Nobolero, performance de Chantal Yzermans, studio du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

INSTITUT NATIONAL DES LANGUES

Examens et tests de langue

Sessions en avril 2016

Anglais - espagnol - allemand

Examens/Tests	Date de l'écrit	Date de l'oral	Date limite d'inscription	Tarifs d'inscription	Inscription
Cambridge English Language Assessment Cambridge English: First for Schools	16/04/2016	16/04/2016	11/03/2016	125 €	Institut national des langues www.inll.lu
Instituto Cervantes Nivel A1 Nivel B1 Nivel B2 Nivel C1	15/04/2016	14/04/2016	16/03/2016	120 € 141 € 198 € 209 €	
Goethe-Institut Goethe-Zertifikat C1	19/04/2016	22/04/2016	17/03/2016	130 €	
TestDaF Institut Test Deutsch als Fremdsprache	20/04/2016	20/04/2016	23/03/2016	175 €	www.testdaf.de
British Council International English Language Testing System	30/04/2016	30/04/2016	28/03/2016	223 €	www.ielts.britishcouncil.org

Toute personne intéressée peut s'inscrire aux examens et tests de l'INL sans conditions préalables.

L'Institut national des langues (INL) est le centre de certification pour les tests et examens internationaux en langues étrangères.

Renseignements :

INL - 15, rue Léon Hengen - L-1745 Luxembourg

Tel.: +352 26 44 30-361 • exam@inll.lu • www.inll.lu